

Porównanie tłumaczeń Liczb 29:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i jednego kozła z kóz na ofiarę za grzech, oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z pokarmów i jej ofiarą z płynów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	oraz jednego kozła na ofiarę za grzech. To wszystko złożycie oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z należną przy tym ofiarą z pokarmów i ofiarą z płynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oraz jednego kozła z kóz <i>na ofiarę</i> za grzech oprócz nieustannego całopalenia, jego ofiary pokarmowej i jego ofiary z płynów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Kozła też jednego z kóz na ofiarę za grzech, oprócz całopalenia ustawicznego, ofiary śniednej jego, i mokrej ofiary jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i kozła za grzech, oprócz całopalenia wiecznego i obiaty jego, i mokrej ofiary.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wreszcie kozła jako ofiarę przebłagalną, oprócz ustawicznej ofiary całopalnej i przynależnych do niej: ofiary pokarmowej i ofiar płynnych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I jednego kozła na ofiarę za grzech oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z pokarmów i ofiarą z płynów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponadto kozła jako ofiarę przebłagalną za grzech, poza nieustanną ofiarą całopalną i przypisanymi jej ofiarami pokarmową i płynną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oprócz nieustannego całopalenia i dołączanej do niego ofiary pokarmowej i płynnej ofiarujecie również kozła jako ofiarę przebłagalną.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Także i jednego kozła na przebłaganie, niezależnie od nieustannego całopalenia i jego ofiary z pokarmów i z płynów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i młodego kozła jako oddanie za grzech [chatat], żeby był przebłaganiem za wasze [nieumyślne rytualne skażenie Świętego Miejsca], przybliżycie w oddaniu oprócz nieustannego oddania wstępującego [olat hatamid], jego [towarzyszącego] oddania hołdowniczego [mincha] i [wina] jego daru wylania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І одного козла з кіз за гріх, опріч повсякчасного цілопалення, їхні жертви і їхні напитки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto jednego kozła na ofiarę zagrzeszną oprócz ustawicznego całopalenia, jego ofiary z pokarmów i do tego zalewki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i jedno koźlę z kóz jako dar ofiarny za grzech, oprócz ustawicznego całopalenia, jego ofiary zbożowej i ofiary płynnej.